

COLECCION



TORRE DE
BABEL

SERIE

XXI

CÓMO DECIR

(EN ESTE MUNDO, SÓLO CON ESTAS PALABRAS)

III ANTOLOGÍA

CYNTHIA ACUÑA MATAYOSHI

CLAUDIA AINCHIL

NICOLÁS ANTONIOLI

FEDERICO LUIS BAGGINI

RAMIRO BOSCO

GRACIELA FANDI

JOSÉ LUIS FRASINETTI

SUSANA DE IRAOLA

SUSANA SLEDNEW

LUCAS VINI

Compilación

PATRICIA BENCE CASTILLA



Cómo decir : en este mundo sólo con estas palabras : II antología / Nicolás Alonso ... [et al.] ; compilado por Patricia Bence Castilla. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Ruinas Circulares, 2018.

96 p. ; 20 x 14 cm. - (Torre de Babel / Bence Castilla, Patricia; . Serie XXI)

ISBN 978-987-3613-94-4

1. Poesía Argentina Contemporánea. I. Alonso, Nicolás II.
Bence Castilla, Patricia, comp.

CDD A861

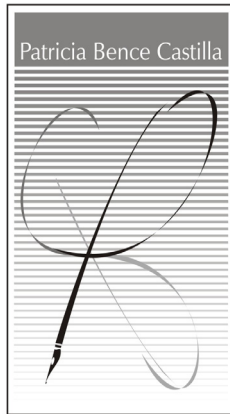
Queda hecho el depósito que marca la Ley 11723
MAYO 2018

Diseño de tapa *SERIE XXI: Patricia Bence Castilla*

Ediciones Ruinas Circulares
Directora: Patricia Bence Castilla
Aguirre 741 - 7º B
(1414) Buenos Aires
E-mail: info@ruinascirculares.com
www.ruinascirculares.com

CÓMO DECIR
EN ESTE MUNDO
SÓLO CON ESTAS PALABRAS
SEGUNDA ANTOLOGÍA

Compilación



COLECCIÓN TORRE DE BABEL
SERIE XXI
ediciones ruinas circulares

EDICIONES RUINAS CIRCULARES

AGRADECE A

DIEGO BALLOR

AXEL LEVIN

MATÍAS LOCKHART

AGUSTÍN MAZZINI

MARINÉS SCELTA

AMARÍA SOL PASTORINO

IVANA SZAC

POR SU APORTE

EN LA PRESELECCIÓN

DE ESTA II CONVOCATORIA

II ANTOLOGÍA

(2018)

NICOLÁS ALONSO

LORENA BECERRA LÓPEZ

FELICITAS CASILLO

EUGENIA COIRO

NÉSTOR CHEB TERRAB

ROMINA FUNES

LÓPEZ MILTON LÓPEZ

SILVINA MARINO

MIRYAM HACHE

JULIETA MONDELLI

SOBRE LA COMPILADORA

Patricia Bence Castilla nace en la ciudad de Buenos Aires. Es directora del sello, Ediciones Ruinas Circulares.

Ha recibido premios y menciones (poesía-narrativa), a nivel nacional e internacional.

Coordina desde 2009 talleres literarios virtuales.

Ha publicado los siguientes obras: *Felices los niños* (cuento 2007), *Errar al blanco* (novela 2008), *Babel* (poesía 2009), *Ahogar la sed* (novela 2010): *Maldecir* (poesía 2010), *Las 24 hs. de Elena* (premio novela, Municipalidad de General San Martín 2010), *El revés de las horas* (poesía 2011), *Matices* (poesía 2012), *Cuadernos de bitácora* (poesía 2017), *Instinto Animal* (poesía 2018) bajo el sello editorial de Ediciones Ruinas Circulares. Desde ese mismo espacio ha convocado durante siete años a un Certamen Literario (cuento-poesía), participando también como miembro del jurado.

Desde fines de 2014 es productora de contenidos del programa A CIERTA HORA. Programa que se difunde por www.enlaotrapuerta.com.ar y que conduce junto a Ricardo Cardone, donde poetas, ensayistas, narradores, proponen una mirada particular sobre la literatura de nuestro tiempo.

Algunas apreciaciones sobre esta antología

Al cumplirse los primeros DIEZ AÑOS en el que registro (derecho de autor) el nombre de EDICIONES RUINAS CIRCULARES (2007-2017), retomé un viejo proyecto: crear una convocatoria invitando a participar de una antología (una por por año hasta cumplir los próximos diez) a escritores jóvenes que pudiera brindarnos, a nosotros, los de la generación que les antecede, una mirada sobre cómo ven el mundo que los rodea.

El catálogo de la editorial, se ha ido construyendo gracias al asesoramiento de dos queridos poetas amigos: Liliana Díaz Mindurry y Enrique Solinas. Ambos han sido, y siguen siendo, la plataforma donde se sostiene este proyecto. Sin ellos, difícilmente hubiese alcanzando el nivel de interés que han despertado los diversos títulos y géneros publicados hasta el día de la fecha.

Cuando se planifica, cuando se comienza a conocer los valores de un proyecto, este no se lleva a cabo sin esfuerzo, sin metas definidas, sin pasión suficiente. Mi meta desde el primer instante fue apuntar a la calidad literaria, cuidando la independencia, la pluralidad y el federalismo del sello. Percibo a través de los años, que esta meta (a la que espero no llegar nunca; sólo aspiro a poder encontrarme siempre en camino), se mantiene respaldada por autores, críticos, lectores, que me siguen brindando su confianza.

El nombre de RUINAS CIRCULARES se creó para ofrecer un sello literario a una revista: "Grupo de Escritores de los Malos Ayres" (grupo que con la dirección de Liliana Díaz Mindurry, llevó durante más de dos años las obras de sus integrantes en vivo: iluminación, sonido, vestuario, y por sobre todo, respetando el texto literario en la

voz de sus autores). Una revista en formato papel, que pudiera dar fe de la calidad de los trabajos presentados en cada evento. Apenas publicada, y gracias a la confianza de poetas como Irma Elena Marc, y Adolfo Zutel (integrantes del mismo grupo), mi sello comenzó a apostar a partir de año 2008 a la edición, teniendo a la poesía como invitada de honor.

Como homenaje a estos PRIMEROS ONCE años ininterrumpidos dedicados a la literatura contemporánea argentina, he armado el corpus de esta nueva selección. La construí a partir de la siguiente propuesta:

“CÓMO DECIR, en este mundo, sólo con estas palabras”.

La idea central fue, al reunir a los antologados, conocer, a través de la palabra escrita, su modo de decir. Conocer de qué manera, la poesía, la literatura toda, según ellos, podría acompañar, expresar, por qué no, denunciar, lo que de otro modo se tornaría, al menos engorroso de decir a viva voz. Desde este lugar partió el compromiso que asumí al crear esta II ANTOLOGÍA, avalando con mi sello, el nombre de estos diez autores. Los temas; diversos, múltiples, personales.

Cada uno de los antologados que componen este título llega a estas páginas; es decir, a nuestros lectores, mostrándonos su faceta más inquietante; la de CÓMO DECIR, desde su propia perspectiva, interpretando para nosotros ese modo que tiene cada uno de describir, poetizar, sus vivencias, aunque, finalmente, les sea casi imposible lograrlo; diría que para un poeta no cabría respuesta. La respuesta estaría centrada en su búsqueda: en el intento de desentrañar lo desentrañable.

Esta II ANTOLOGÍA es el resultado de un trabajo conjunto. Con estos diez poetas me he estado reuniendo en forma individual para luego organizar una reunión general con idea de que todos se cono-

cieran, intentando buscar, en ese encuentro, el consenso y también, por supuesto, para leer, releer, comentar, sugerir, generar un vínculo de camaradería. Hoy, este libro es el verdadero resultado de este trabajo: una obra sobre la que cada uno aportó su punto de vista con respeto, demostrando interés, no sólo por el texto propio sino por el de los demás.

He querido cerrar esta antología con una contrapunta escrita por una reconocida poeta de nuestro país, LAURA YASAN, a la que le agradezco la deferencia de querer acompañarme.

Para finalizar, aspiro a que este II VOLUMEN de “Cómo decir, en este mundo, sólo con estas palabras”, que parafrasean a: Olga Orozco, Alejandra Pizarnik, Samuel Beckett, en un futuro se convierta en un puente que reúna a lectores y autores, donde pueda valorarse cómo la búsqueda a través de la palabra escrita puede, haciendo buen uso de ella, acortar fronteras, trazar caminos, darse a conocer, y, de qué manera un humilde proyecto, como el de RUINAS CIRCULARES iniciado allá por el año 2007, puede seguir apostando (porque toda utopía comienza por dar el primer paso) por las grandes voces argentinas, sin dejar que ninguna influencia, como las leyes que dicta el “mercado”, empañen su visión.

Patricia Bence Castilla

NICOLÁS ALONSO



Nicolás Alonso nació en Lanús, Provincia de Buenos Aires, en 1986. Es egresado de la Licenciatura en Ciencia Política por la UBA. Realizó estudios de postgrado en Filosofía en la Universidad Nacional de Lanús y en Integración Latinoamericana en la Untref.

En 2009 se unió al grupo literario Siempre de Viaje coordinado por Karina Macció. Participó en diversas muestras y eventos literarios como el Festival de Poesía Joven "La Juntada" - 2016, organizado por la Asociación de Poetas Argentinos junto a escritores invitados de Argentina y Latinoamérica.

Contacto con el autor: nicolas.alonso@live.com

¿Cómo decir?

El escritor produce entre sombras, avanza a tientas. Busca, tantea, encuentra, a veces, y permanece abierto siempre a percibir el momento en que algo se devela. Algo que la escritura devuelve y devela. En ese juego de cubrimiento y descubrimiento habita lo poético. En esa dialéctica entre las palabras que uno elige, las que se le imponen y la inevitable transformación que se da en ese camino.

Pienso en la escritura como un proceso dialéctico, no lineal. El cómo no puede más que estar vinculado al qué. Hay una elección del cómo, pero sería falso pensar que el contenido ya estuviera determinado de antemano, o que el autor fuese una conciencia translúcida capaz de crear desde la nada.

En la escritura el autor crea una forma, un cómo, pero en ese acto también es creado: por su escritura, sí, pero también por sus lecturas y aun más por su irremediable naturaleza colectiva.

I

Hundirme
no intentar nada
que pueda mantener
mi cabeza al aire
mi boca libre
ensayar el hundimiento absoluto
absorbente
será más bien una caída
en cámara lenta
inmersión profunda
sin control
hundimiento natural
por el propio peso
leve
no en tsunami o terremoto
sin gritos ni miedo
será
la forma lenta de horadar
tan suave y paulatina
tan tenue

será el hundimiento como un río que crece
hasta embarrar las huellas
hasta cubrirla
con la fina lámina
de agua que hunde
será algo así como un abandono
hundimiento consentido
algo así como saber que es tiempo
de dejarse llevar
soltar despacio
sentir como el agua
encuentra su camino

LORENA BECERRA LÓPEZ



Lorena Becerra López. Villa Mercedes, San Luis, Argentina. Es poeta y cuentista. Ha participado de los proyectos literarios “Palabras de mujer” (Feria del Libro de Villa Mercedes, 2014) y “Absurda, yo” (Feria del Libro de Villa Mercedes, 2015). Integra las antologías “Cafés Literarios” (Villa Mercedes, 2012 y 2015), “Dos ramas de un árbol” (Villa Mercedes, 2013), “Homenajes de poetas: Al regreso de los restos del ídolo deportivo José María Gatica” (Villa Mercedes, 2013), “Homenaje a San Luis” (Villa Mercedes, 2016) y “Le’Croupier Vol. III” (Buenos Aires, 2016). Tiene inédito el libro de poesía en prosa “La palabra que me obliga”.

Contacto con la autora: becerralorena@hotmail.com

¿Cómo decir?

Escribo para desconstruirme y volver a construir, como una excusa, una firme sentencia a enfrentar aquello a lo que nunca he creado.

Simplemente.

LA PALABRA QUE ME OBLIGA

Intentando soldar agua y arena, me asomo a mí, ¿es el gesto del mar el que confunde? ¿O son las partículas de arena que se encuentran? Es el único mar que he conocido. No he sabido de aguas sin colores, que llevan y traen las tormentas. Es el día primero el que transcurre, son las travesías de las olas en las palmeras. La arena no es más gruesa que el talco en mis zapatos, la he visto desde la ventana. Muerdo sol y luna en la playa, ni siquiera pienso en la selva, no me gustan los rituales de las sectas. Recomenzar es la palabra que me obliga.

FELICITAS CASILLO



Felicitas Casillo nació en Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, en 1986. Es profesora e investigadora. Ha publicado artículos periodísticos y de divulgación científica. Su primer libro fue “Puré de abejas” (Editorial Vinciguerra, 2010). En 2017 publicó “El gran enero”, un libro de poemas sobre la Patagonia, en Ediciones Del Dock.

Contacto con la autora: felicitascasillo@gmail.com

¿Cómo decir?

Con oído atento.

STEUBENVILLE

Mis pies en la capilla golpearon de piedra.
Abrieron el estruendo del caudal de arquitectura.
En los sitios donde uno baja la voz
también resulta evidente la torpeza.
Pero el *campus* se había guardado en el hueco de la lluvia
y no parecían imposibles la ternura y la exigencia.

Yo no buscaba equilibrio más bien en adoración
resbalar sobre alguna forma.
Lo escuché moverse entonces.
El animal había dormido sobre las vigas.
Era un *robin* de pecho rojo, parecido a los zorzales.
Abrí la puerta pero él erizó las plumas.

La mañana de julio olía a sepulcro vacío,
y los dos encontramos la forma,
ligeros e inmóviles hacia un huerto.

NESTOR CHEB TERRAB



Néstor Cheb Terrab nació en Mar del Plata, provincia de Buenos Aires en 1960. Ha publicado los libros de poesía “Sonomama” (Viajera Editorial; 2012) y “La fauna de un topacio” (Viajera Editorial; 2017). Ha participado de los festivales de Zamora, Michoacán, México (2015); Quetzaltenango, Guatemala (2015); Festival de Vittoria, Gasteiz, España (2016) y de Poesía Contemporánea, Chiapas (2016) y en las antologías: “Poetas contemporáneos”, selección de Lidia Vinciguerra, con su poemario “La piel gruesa del mundo”; “Poetas sobre poetas” de Editorial Castalia, selección de María Palitachi en “Voces de América Latina” y en la antología “Poetas Latinoamericanos por la paz” compilada por Leticia Luna.

Contacto con el autor: nescheb1@gmail.com

¿Cómo decir?

Voy recuperando la memoria a través de la escritura.

cosmos plexo lunar
contrasta
al vestido deshabitado
inconcluso
goteo con percusión
en el más sensible
la mujer encinta
se tocó
detrás de la pantorrilla
del otro lado
él susurra
enigmas olvidados antes de nacer
cuasi domador de nexos
la marca tomó forma
al amamantar

el vestido no era
lo trascendente

“Sonomama” (Viajera Editorial, 2012)

EUGENIA COIRO



Nací en Buenos Aires. Soy periodista y correctora literaria. Publiqué “Fragmentos del fin” (Viajera, 2016), “Agua o niño que corre” (Viajera, 2014), “Bengala Hotel” (Viajera, 2011), “Deixis” (Pliego de Poesía Portatil, 2008), “374” (Cuatro Vientos, 2007). Participé de las antologías: “Himnos nacionales” (Años luz, 2014) y “La tinta y el blanco” (Ediciones Mallea, 2009). Actualmente colaboro con la editorial Viajera y coordino talleres de escritura en Siempre de Viaje-Literatura en Progreso.

Contacto con la autora: eucoiro@gmail.com

¿Cómo decir?

Mi memoria es nublada y tiene grandes agujeros donde a veces caigo. Desde el pozo de tierra negra miro arriba, digo palabras. Intento salvar el tiempo. La vida pasa muy rápido, por eso escribo. Debo traducir las imágenes difusas, recuperar los colores, recrear un mundo, restituir la conexión con algo que siento perdido. Las letras son el hilo con el que puedo dibujar un yo. Ese yo es huella, vestigio.

el blanco
ya no
será

desde dentro
el aire caliente
 espeso
anhelante exhalación
pesado ritmo la búsqueda

la presa sostenida
suavidad con los colmillos
el pelaje húmedo
se apaga
pequeña cabeza
en la sangre arrebujada
ecos del latido

pisadas: velocidad en leve susurro

ROMINA FUNES



Romina Funes nació en 1981 en Gral. San Martín, provincia de Buenos Aires, Argentina. Organiza y conduce el ciclo “Letras & Música” (poesía, cuentos y música en vivo) desde 2010. Publicó “Un modelo vivo” (Editorial Nueva Generación, 2012), “Todo el paisaje a la sombra” (Editorial Lamás Médula, 2015) y “Diez Noches en el Cuadrado” (Editorial El jardín de las delicias, 2015). Alguno de sus poemas han sido traducidos al inglés, francés, portugués y rumano y publicados en revistas culturales del país y del exterior.

Contacto con la autora: romina.funes@gmail.com

¿Cómo decir?

Mi decir es una pelea perdida de antemano, que no por eso deja de ser promesa. En esa pelea, que también es una danza de rechazo y conquista, algo completamente erótico, quisiera traducir al cuerpo como pulsión.

¿Cómo recuerda el cuerpo antes del lenguaje?

¿Cómo incluir en ese decir, el rasgo pulsional, que también somos?

Así me derrota diariamente la poesía.

ANTÍDOTO

Para que me perfumes
Arranqué la rosa
Lastimé la tierra con mi danza

Uno solo de mis dedos te cubre
Te obsequia la fiesta
El sinsentido

El antídoto en la piel o en la idea

RAÍZ

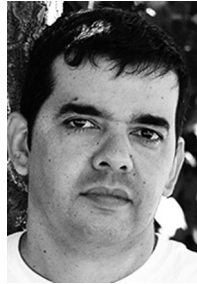
Una hoja de menta
silba el nombre que nos contiene

por encima de la mesa
dentro del cubo negro
la hoja sorda todavía de piel crece

somos la mitad de la visión te digo
mientras palidecen y mueren
alrededor de la maceta
aquellos que no pudieron con nosotros

muerdo tus labios y muerdo la hoja:
debajo brilla excesiva e inmune la raíz.

LÓPEZ MILTON LÓPEZ



López Milton López, es el alter ego de Milton Alejandro López, quien nació en el invierno de 1978 en el policlínico Posadas. Residente de Glew. Desde el año 2008 participa de los grupos de escritura creativa Macedonio Fernández, coordinado por Roxana Palacios, y publicó “Las relaciones del hambre” (Editorial Lamás Médula, 2016) y participó de las antologías “La mirada de ellos” (Ediciones Croupier, 2017), “Poemas de Recienvenidos. Siete autores” (Enigma Editores, 2017), “2 poemas” (Ediciones Arroyo, 2018) y “Hombres leales” (Ediciones Ruinas Circulares, 2018). Cuenta con un libro aún inédito: ““Voy a rallar palabras sobre un plato con arroz””.

Contacto con el autor: relacionesdelhambre@gmail.com

¿Cómo decir?

Cómo apagar un fuego que nos triplica en altura

Cómo contrarrestar ese calor que nos invade

Es inútil solo hay que decirlo

Hasta que se consuma

ARMAS

creo que la convicción de lo ausente
se entromete al pie de cualquier camino
la sangre que recorre tus venas
calienta tanto que parece evaporarse
me apuntás y antes de que efectúes el disparo
me repongo de este mal sueño
me arrodillo y trato de descifrar este signo:
"la espera es un arma / la mirada es un arma"
pero solo encuentro el vapor que sofoca por las mañanas
no hay nada más distante que un sueño
como si uno al mirar las nubes cree ver en ellas el futuro
me apuntás y el futuro se siente
como un calor que atraviesa la carne
mis rodillas serán hermanas de mis silencios
pero no encuentro el silencio
ahora que despierto soy una lata abriéndose
encuentro alguna que otra respuesta que no atiende
a la pregunta adecuada que me deje en paz
me apuntás y es como si un desierto
se acostara sobre mi lengua que no deja de arder

SILVINA MARINO



Silvina Marino, es Licenciada en Letras, poeta y periodista. Trabajó en el diario Clarín desde el año 1998, como editora en Suplemento Sí!, especializada en cultura joven y música hasta octubre 2016. Actualmente, escribe en el diario La Nación. Participó como guionista de programas en MTV. Publicó los libros de poemas “minimalmente” (Alción Editora, 2005), “Escombros” (Libros de Alejandría, 2000) y “Oda al Vientre” (Editorial Tierra Firme, 1998). Integró varias antologías literarias. Realizó la letra de la banda de sonido de la película “Garúa” (de Gustavo Corrado, 2005), junto al músico Nacho Cabello. Coordina desde el año 2010 talleres de escritura creativa y literatura para niños y adultos en diversos centros culturales. Integra el grupo TresComas, Cooperativa de Letras, junto a Matías Lockhart y Lucía de la Vega.

Contacto con la autora: silvinamarino@hotmail.com

¿Cómo decir?

O casi.

Intuitivamente, primero. Y, luego, de modo intencional, me enamoré de la forma. Hay mucho para decir, sí. Y con el tiempo nos damos cuenta de que eso que decimos, el contenido, merodea (para los poetas) idénticas obsesiones, reiteradas, cíclicas. Entonces lo que nos queda es buscar la forma para expresarlas.

Entre mis dos oficios se fue forjando esa mirada sobre el cómo: del periodismo a la poesía, ida y vuelta. Uno nutriéndose del otro. A veces, fagocitándose. Caníbales las letras de cada texto.

La poesía es una manera de vivir, decía el maestro Juan Gelman.

Ojalá.

He aquí el testimonio de que, al menos (y no es poco), la poesía es una manera de decir. Acaso, la más incierta, la más profunda, la más porosa. Inasible y, en esa condición volátil, la más contundente.

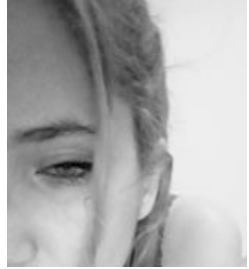
PRINCESAS

abre la cajita
como yo
digo
las princesas
no existen
such a pretty house

pero ella las ve
y digo
que son damas
que sangran
por la boca
o duermen
(como yo)

and such a pretty house

MIRYAM HACHE



Nacida a finales de la década del 80 en Buenos Aires, ha cursado estudios de teatro, cine, fotografía y literatura. Publicó textos varios en distintas revistas digitales y en papel. Escribió la novela “Todo quema” y los poemarios; “Las niñas que no saltan del tejado”, y “Este verano fue siempre noche”, todos aún inéditos. Dirige la revista de ficciones y feminismos imaginacionesfilmicas.com, donde también escribe.

Contacto con la autora: artistmiryamhache@gmail.com

¿Cómo decir?

“Concibo la poesía como una forma de observación creativa, de rearticulación de lo vivido en otra cosa, un rastrear el origen o la captación de una esencia apenas intuida. La poesía roza la esencia sin enunciarla, es explosiva, multivoca. Qué esencia. Me corrijo: no, no hay esencia, pero ir hacia ella como si existiera, vivir como si hubiera sentido, ese desplazamiento debe ser la belleza”...

I

Me llamaron masculina.

Eso hicieron conmigo.

Por mis piernas abiertas sobre el sofá
por mi canto casi turbio sobre la tarima de aquel antro,
por aquel antro.

Porque ante sus ojos,
la impulsividad,
o los gestos de la liberación,
les siguen perteneciendo.
La voz grave y alta,
la pública,
lo cierto,
lo que se hunde de cierto en la tierra,
sigue siendo de ellos.

JULIETA MONDELLI



Nacida en Rosario, vivo en San Isidro desde el año 2002. Soy profesora de francés en colegios secundarios. Desde 2016 asisto al taller Tangerina de Ana Guillot.

Contacto con la autora: jmondelli@msn.com

¿Cómo decir?

Para poder decir, primero hay que entrar en juego.

Las palabras se prestan al caleidoscopio de la poesía y brillan espejando una realidad que, de otro modo, encandilaría.

Decir / désir. Poner en palabras el deseo.

LAS ORILLAS

I

hombre que camina
la posibilidad
de un muelle
ensimismada
lucidez
de un solo paso
y en medio
la idea
pegoteada a su pie
trastabilla el hombre

y cae
asoma todo él
muelle que devuelve
los dos ríos
¿ y quién se escapará
nadando

del lenguaje?

el peso
la tipografía
el habla
la cadencia
la música bebida

si pudiera bailar
las manos rozarían
 las boyas

es un andarivel
su paradigma.

INDICE

Ediciones Ruinas Circulares

Título

II ANTOLOGÍA

“Cómo decir, en este mundo, sólo con estas palabras”
poesía

Se terminó de imprimir en

BENGRAF

AGUIRRE 741- Bs. As. - Argentina
en el mes de MAYO 2018

Nicolás Alonso

página 13 a página 20

Lorena Becerra López

página 21 a página 28

Felicitas Casillo

página 29 a página 36

Néstor Cheb Terrab

página 37 a página 44

Eugenia Coiro

página 45 a página 50

Romina Funes

página 51 a página 56

López Milton López

página 57 a página 64

Silvina Marino

página 65 a página 72

Miryam Hache

página 73 a página 82

Julieta Mondelli

página 83 a página 92

Según el Génesis dijo Dios que haya luz y hubo luz. Esta es la adecuación de palabra y ser, de la mitología que aún subsiste en nuestro inconsciente. Pensamos que la poesía puede rescatarla, o que la poesía no representa sino que presenta. No obstante, si la poesía dice “luz” está significando mucho más que eso, que no es un referente objetivo sino la mera acepción de un diccionario. No es la luz del Génesis, ni la del post-diluvio, ni la de la Revelación: es la luz del caos como orden increado, la de la caída en lo múltiple. El lenguaje, ya de por sí, se refiere a otras palabras que a su vez remiten a otras palabras, en un denso tejido que sólo es un juego espejado. Por algo los comienzos de la poesía según Giambattista Vico, tienen que ver con simulacros y adivinaciones. La poesía nunca está en la decodificación de las palabras del adivino, sino en lo extraño mismo, resistente y desdeñoso de toda decodificación. Podríamos repetir en lo extraño mismo. La decodificación de algo (organización, “cómo decir”) plantea el secreto (el laberinto de posible decodificación), mientras que el caos manifiesta la decodificación imposible del misterio, el vacío absoluto. Así el acto poético se puede representar como una creación absoluta, pero al revés, una vuelta al caos.

De todo esto se infiere el carácter subversivo y blasfemo de toda auténtica poesía y la razón por la que es rechazada por el poder. El firmamento social retiene las aguas superiores y la poesía posibilita el diluvio.

Liliana Díaz Mindurry

